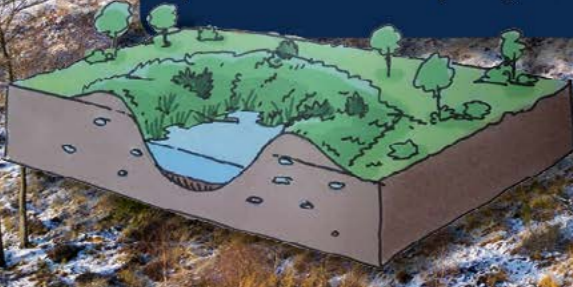


Les trésors cachés des mardelles d'Arbrefontaine

Sur les plateaux tourbeux de l'Ardenne, une pièce d'eau évolue très souvent pour former une tourbière. Au départ, les bords sont petit à petit colonisés par des plantes aquatiques comme la Laiche à bec (*Carex rostrata*), la Linaigrette à feuilles étroites (*Eriophorum angustifolium*) ou le Trèfle d'eau (*Menyanthes trifoliata*). La base des tiges de ces plantes sert ensuite de point d'ancrage à des mousses particulières : les sphaignes.



Leucorrhine douteuse
Venusisaurillobet
Leucorrhina dubia

Libellule ou demoiselle ?
La demoiselle, de taille petite à moyenne, garde les ailes repliées contre son abdomen lorsqu'elle est posée.
La libellule « vraie », de taille moyenne à grande, conserve ses ailes étalées sur le dos – comme un livre ouvert – lorsqu'elle est au repos.

Agriion nain
Tengere grasjuffer
Inschuurva pumilio

Des baies dans les landes et les tourbières
Dans ces milieux, plusieurs sous-arbrisseaux de la famille des éricacées produisent des baies, qui sont toutes comestibles :



La **Myrtille commune** (*Vaccinium myrtillus*) : ses fruits délicieux sont connus de tous.

La **Myrtille de toup** (*Vaccinium uliginosum*) : bien moins savoureuse que la précédente, l'intérieur de ses baies mauves est blanchâtre.



L'**Airelle rouge** (*Vaccinium vitis-idea*) : dont les baies rouges et acides font une très bonne compote.



La **Canneberge** (*Vaccinium oxycoccos*) : ses rares baies, posées à même la sphaigne, sont les « cousines » des canneberges nord-américaines vendues dans nos supermarchés.

NL

Op de venige plateaus van de Ardennen gebeurt het erg vaak dat een watervlakte evolueert naar een veen. In het begin worden de randen van de watervlakte beetje bij beetje ingenomen door waterplanten zoals snavelzegge (*Carex rostrata*), veenpluis (*Eriophorum angustifolium*) en waterdrieblad (*Menyanthes trifoliata*). De basis van de stengels van die planten dient vervolgens als ankerpunt voor de veenmossen.



De veenmossen ontwikkelen zich in het water en aan het wateroppervlak om geleidelijk een drijvende mat te vormen. Na verloop van tijd bedekt deze mat het volledige wateroppervlak. Nadien wordt het dikker en steviger en kunnen andere planten zich erin nestelen, zoals het wollegras (*Eriophorum spp.*) of de kleine veenbes (*Vaccinium oxycoccos*). De veenmossen aan de onderkant van deze mat krijgen geen licht meer en sterven af. De mossen komen los van elkaar en zakken naar de bodem van het water waar het veen zich begint op te stapelen. Het resultaat is een drijvend veen.



Het veen neemt jaar na jaar in volume toe en groeit uiteindelijk tot aan de drijvende veenmosmat. Het veen blijft echter in omvang toenemen. Vrij snel komen de veenmossen tot boven het wateroppervlak en ontstaat er een bult. Het drijvende veen is een hoog veen geworden. Bij een gunstig klimaat zal dit hoge veen zich zeer traag verder ontwikkelen. Het veen wordt zo elk jaar 1 mm groter ...



Les sphaignes se développent dans et à la surface de l'eau, pour progressivement former un tapis flottant. Avec le temps, il finit par recouvrir toute la mare. Puis, il s'épaissit, devient plus solide et permet à d'autres plantes de s'installer, comme les linaigrettes (*Eriophorum spp.*) ou la Canneberge (*Vaccinium oxycoccos*). Les sphaignes qui sont à la base du tapis, privées de lumière, meurent et leurs fragments se détachent, se déposent au fond de l'eau : de la tourbe commence à s'accumuler.
Nous observons une tourbière flottante.



Des libellules dans les tourbières ?
Ce site abrite des espèces que vous pouvez observer dans la mare de votre jardin mais aussi certaines libellules et demoiselles que l'on ne trouve que dans les tourbières. Pourrez-vous les distinguer ?

Partout
Anax empereur (*Anax imperator*)
- Agriion jouvencelle (*Coenagrion puella*) - petite Nymphe à corps de feu (*Pyrrhosoma nymphula*)



Seulement dans les tourbières
Aesche des joncs (*Aesha juncea*) - Leucorrhine douteuse (*Leucorrhina dubia*) - Sympétrum noir (*Sympetrum danae*)



Linaigrette vaginée ou à feuilles étroites ?
Les feuilles de la Linaigrette vaginée (*Eriophorum vaginatum*), très fines et enroulées sur elles-mêmes, sont disposées en grosses touffes. Lors de la fructification, les tiges ne portent qu'un seul pompon blanc dressé à leur extrémité.
Les feuilles de la Linaigrette à feuilles étroites (*Eriophorum angustifolium*) sont... plus larges et en rubans. (Non, les botanistes ne sont pas fous, car il existe une Linaigrette appelée « à feuilles larges » qui ne pousse pas chez nous) À l'extrémité de la tige pendent plusieurs pompons blancs.

NL

Libel ou juffer ?
De juffer, klein tot middelgroot, klapt zijn vleugels in rust samen langs het bovenlijf.
De 'echte' libel, middelgroot tot groot, houdt zijn vleugels in rust opengeklapt op zijn achterlijf, zoals een open boek.



Libellen in de venen?
Deze site herbergt soorten die u ook aan de vijver van uw tuin kunt vinden maar ook enkele libellen en juffers die enkel in venen voorkomen.

La tourbe, à force de s'accumuler au fil des années, rejoint le tapis flottant de sphaignes. Mais la formation de la tourbe se poursuit et bientôt, la masse de mousses s'élève au-dessus du niveau de l'eau pour former un bombement. La tourbière flottante est devenue une tourbière haute. Si les conditions climatiques sont favorables, celle-ci peut continuer à se développer lentement, très lentement. La tourbe s'accumule à raison d'un millimètre par année...



La femelle de libellule pond le plus souvent ses œufs dans la végétation aquatique ou du bord de l'eau.

Après l'éclosion, les larves vivent et se développent sous l'eau, parfois pendant plusieurs années. Elles sont prédatrices d'autres petits animaux aquatiques, qu'elles chassent assidument.

Lorsque la larve a atteint sa taille maximale, elle grimpe hors de l'eau et une libellule ailée émerge petit à petit de sa dernière enveloppe.

La libellule ailée prend son envol, part chasser de petits insectes volants avant de s'accoupler. Les libellules adultes vivent rarement plus d'un mois.

Bruyère ou Callune ?
La Callune (*Calluna vulgaris*) est l'espèce la plus commune de nos landes. Ses feuilles et ses fleurs sont minuscules. La Bruyère quaternée (*Erica tetralix*), seule espèce de bruyère vraie présente dans nos régions, est plus rare et ne pousse que dans les landes humides et les tourbières. Ses jolies petites fleurs en clochettes sont néanmoins plus grandes que celles de la Callune, tout comme ses feuilles disposées en croix régulièrement espacées tout au long de la tige.

Bruyère quaternée
Gewone dophei
Erica tetralix



Callune
Struikhei
Calluna vulgaris

NL

Bessen in de heide en de venen
In deze omgeving produceren verschillende dwergstruiken uit de heidefamilie bessen die allemaal eetbaar zijn: De blauwe bosbes (*Vaccinium myrtillus*), de rijsbes (*Vaccinium uliginosum*), de rode bosbes (*Vaccinium vitis-idea*) en de kleine veenbes (*Vaccinium oxycoccos*).

Eenarig wollegras of veenpluis?
Het eenarig wollegras (*Eriophorum vaginatum*) heeft zeer dunne en opgerolde bladeren. Aan het uiteinde van de stengel bevindt zich een wolharige pluim. De bladeren van de veenpluis (*Eriophorum angustifolium*) zijn langer en lintvormig. Aan de stengel hangen meerdere witte pluimen.

Gewone dophei of struikhei?
Struikhei (*Calluna vulgaris*) is in onze gebieden de meest voorkomende heidesoort. De bladeren en bloemen zijn erg klein.
Gewone dophei (*Erica tetralix*), de enige dopheidesoort die in onze streken voorkomt, is zeldzamer en groeit enkel in vochtige heidegebieden en venen. De mooie urnvormige bloemen zijn veel groter dan die van de struikhei, net als de regelmatig en kruislings geplaatste bladeren langs de steel.